

年 月 日
Año ____ Mes ____ Día ____

保護者 様
Señores Padres y Tutores

____ 学校 校長 _____
Nombre de la escuela Director:

修学旅行費の積み立てについて
SOBRE EL AHORRO PARA EL VIAJE DE PROMOCIÓN.

修学旅行を ____ 月に実施する予定です。

旅行費用は下記のとおり積み立てをしていきますので、ご協力ください。

Está programado realizar el Viaje de Promoción el mes ____.

Haremos un ahorro para los gastos del viaje de la manera siguiente. Esperamos su colaboración.

記
DETALLES

1. 旅行費用総額 _____ 円程度
Gasto total del viaje _____ yenes aproximadamente.
2. 集 金 毎月 _____ 日 _____ 円
Cobranza: Cada mes al día _____ cuota _____ yenes
 (_____ 年 _____ 月 _____ 日から _____ 年 _____ 月まで)
 (Desde el año _____ mes _____ hasta el año _____ mes _____)

 月 日 _____ 円
 mes _____ día _____ cuota _____ yenes
 月 日 _____ 円
 月 日 _____ 円
 月 日 _____ 円
3. 集金方法 口座引き落とし A través del banco
Forma de la cobranza 現金 En efectivo
4. その他
Otros
(1) 旅行終了後、精算して必要があれば集金または返金します。
Finalizado el viaje, si hay sobrante se le devolverá.
(2) 転出する場合は積み立てた金額を返金しますので、連絡してください。
Si cambia de escuela, se le devolverá lo aportado. Por favor, comuníquenos.